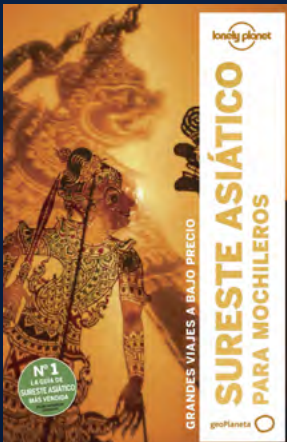




Sureste asiático para mochileros

Brunéi

Lindsay Brown



PDF

Capítulos incluidos en la guía

Sureste asiático para mochileros 6

geoPlaneta





Brunéi

673 / 429 000 HAB. / SUPERFICIE 5765 KM²

Incluye »

Bandar Seri Begawan .	67
Distrito de Temburong	72
Bangar	73
Parque Nacional de Ulu Temburong ...	73
Comprender Brunéi. . .	74
Guía práctica.....	75

Los mejores restaurantes

- Tamu Selera (p. 70)
- Pondok Sari Wangi (p. 70)
- Nasi Katok Corner (p. 70)

Los mejores alojamientos

- Ulu Ulu Resort (p. 74)
- Brunei Hotel (p. 70)
- Sumbiling Eco Village (p. 73)

Expresiones básicas

Hola Salam/Helo

Gracias Terima kasih

¿Cuánto cuesta? Berapa harganya?

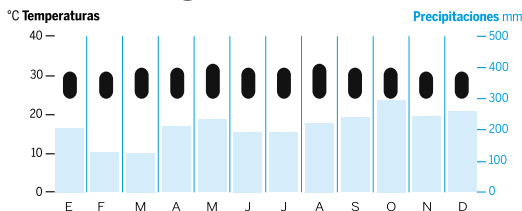
Por qué ir

El pequeño sultanato de Brunéi es un vestigio del imperio naval que dominó Borneo y buena parte de las Filipinas actuales. Hoy este tranquilo *darussalam* (“morada de paz” en árabe) presume de los campos petrolíferos más extensos del sureste asiático.

Sin embargo, si el viajero escarba un poco bajo la superficie de este ordenado y estrictamente regulado país, hallará la calidez de su gente y un agreste entorno natural sabiamente preservado. Las divisas del petróleo han evitado que Brunéi haya convertido sus selvas en plantaciones de aceite de palma. Abundan los bosques primarios, sobre todo en el Parque Nacional de Ulu Temburong.

En Bandar Seri Begawan (BSB), su encantadora capital ribereña, los opulentos palacios y majestuosas mezquitas contrastan con los pueblos acuáticos, caóticos y de aspecto endable. Bordeando sus modestos confines surgen bosques exuberantes y manglares, hábitat natural de monos narigudos, cálaos y cocodrilos.

Cuándo ir Bandar Seri Begawan



Oct-dic Los meses más lluviosos y ligeramente más frescos del año.

Ene-may Febrero y marzo son los meses más secos.

Jun-ago Hace mucho calor. El cumpleaños del sultán se festeja en julio en todo el país.

Entrada al país

Vuelos directos enlazan varias ciudades de Asia, Europa y Australia con el aeropuerto de Brunéi. Hay autobuses diarios de Sabah (Kota Kinabalu) y Sarawak (Miri) a BSB, y ferris de Pulau Labuan a Brunéi (terminal de ferri de Seras, Muara).

LAS REGIONES DE UN VISTAZO

Bandar Seri Begawan (BSB), la capital de Brunéi, es una ciudad tranquila y aletargada en comparación con otras urbes asiáticas. Su encanto reside en sus afables habitantes, los pintorescos pueblos acuáticos sobre pilotes, las selvas vírgenes casi a las puertas del distrito financiero y los coloridos mercados ambulantes de marisco.

La visita a las bulliciosas selvas tropicales del Parque Nacional de Ulu Temburong es uno de los platos fuertes del viaje, y llegar a él es toda una aventura: desde BSB hay que surcar cursos de agua rodeados de palmeras en una lancha rápida; entonces se remonta el río en una *temuai* (barco de popa larga y poco calado), esquivando lianas y rocas sumergidas, para adentrarse en la famosa selva tropical de Borneo.

Comida y bebida

Ambuyat Esta especie de gachas gelatinosas elaboradas a base de sagú que se mojan en salsas picantes es el plato nacional no oficial de Brunéi.

Kueh Pasteles locales muy dulces de colores que se venden en mercados y puestos callejeros.

Ayam Penyet Un clásico plato indonesio de pollo frito y después triturado, servido con sambal; es popular en Brunéi.

Teh Tarik Té y leche condensada que se sirven en una taza desde cierta altura; un espectáculo imprescindible.

Consejos

- ➔ Vestir con corrección con prendas discretas y holgadas que cubran hombros y rodillas. Evitar *shorts* y chanclas, excepto en la playa.
- ➔ Llevar o comprar un paraguas, pues puede llover a cualquier hora.
- ➔ Familiarizarse con el horario comercial del viernes; los restaurantes cierran de 12.00 a 14.00.
- ➔ Comprar una tarjeta SIM de prepago por 15 BN\$.
- ➔ Llevar un adaptador eléctrico.

DE UN VISTAZO

Moneda Dólar bruneano (BN\$), dólar singapurense (SG\$).

Visados De 14 a 90 días gratis al llegar para la mayoría de las nacionalidades.

Dinero Los cajeros automáticos abundan en las ciudades, salvo en el distrito de Temburong.

Hora local GMT/UTC + 8 h

Policía ☑993

Idioma Bahasa mala-sio, inglés.

Tipos de cambio

Zona euro	1 €	1,62 BN\$
Singapur	1 SG\$	1,00 BN\$
EE UU	1 US\$	1,35 BN\$

Para tipos de cambio actualizados, véase www.xe.com.

Presupuesto diario

Cama en albergue 10-50 BN\$

Comida callejera 1-4 BN\$

Taxi acuático 1-2 BN\$ por trayecto

Museos gratis

Webs

Lonely Planet (www.lonelyplanet.es/asia/brunei)

Brunei Tourism (www.bruneitourism.travel)

Borneo Guide (www.borneoguide.com)

MAR DE CHINA MERIDIONAL



Imprescindible

- 1 Parque Nacional de Ulu Temburong** (p. 73) Subir a lo alto del dosel arbóreo.
- 2 Bandar Seri Begawan** (p. 67) Visitar una mezquita y explorar la gastronomía.
- 3 Sungai Brunei** (p. 68) Avistar monos narigudos y contemplar palacios reales desde un taxi acuático.
- 4 Kampong Ayer** (p. 67) Tomar un taxi acuático hasta este coqueto pueblo y aprender sobre el país.
- 5 Ambuyat** (p. 70) Educar el paladar con el plato típico.
- 6 Sumbiling Eco Village** (p. 73) Familiarizarse con la cultura y los bosques del distrito de Temburong.
- 7 Submarinismo** (p. 69) Explorar arrecifes y restos de naufragios en las zonas de inmersión aún vírgenes de la playa de Serasa.
- 8 Empire Hotel & Country Club** (p. 70) Disfrutar del lujo antes de refrescarse en la piscina.

BANDAR SERI BEGAWAN

279 924 HAB.

Las ciudades construidas con las divisas del petróleo tienden a ser ostentosas, pero dejando aparte un lujoso palacio (donde raramente se puede entrar), un par de grandiosas mezquitas y un recargado hotel, Bandar (o simplemente BSB) es una ciudad discreta. El día a día gira en torno a las mezquitas, centros comerciales y restaurantes, y prácticamente no hay vida nocturna. Además, posee varios museos y el mayor pueblo acuático del mundo, pequeña estampa añeja que habla de la devoción de los bruneanos por el recogimiento y la nostalgia.

Puntos de interés

Kampong Ayer

POBLACIÓN

Hogar de unas 30 000 personas, Kampong Ayer consiste en 42 aldeas contiguas construidas sobre pilotes en la ribera del Sungai Brunei (río Brunéi). Hace 100 años, la mitad de la población de Brunéi residía aquí y, aún hoy, muchos bruneanos prefieren vivir sobre el agua que en tierra firme. Tiene sus propias escuelas, mezquitas, comisarías de policía y brigada de bomberos. Para cruzar el río, basta detenerse donde pueda atracar un taxi acuático y llamar a uno por señas (tarifa: 1 BN\$).

Galería Cultural y Turística

de Kampong Ayer

GALERÍA

(orilla sur, Kampong Ayer; ☎9.00-17.00 sa-ju, 9.00-11.30 y 14.30-17.00 vi) **GRATIS** Un buen sitio para empezar la visita a Kampong Ayer (véase arriba) y familiarizarse con la cultura de Brunéi antes del descubrimiento del petróleo. Se llega cruzando el río por Sungai Kianggeh (el brazo de la parte oriental del centro de la ciudad). Inaugurado en el 2009, este complejo se centra en la historia, la forma de vida y la artesanía de Kampong Ayer. Una acristalada **torre mirador** cuadrada permite contemplar desde arriba el panorama ciudadano.

Old Customs House

EDIFICIO HISTÓRICO

(Jln McArthur; ☎9.00-16.30 sa-ju, 9.00-11.30 y 14.30-16.30 vi) Este edificio del paseo marítimo, finalizado en los años cincuenta, es hoy Galleri Seni, espacio de galerías que acoge exposiciones temporales de arte y el centro de información turística (p. 76).

Mezquita de Omar

Ali Saifuddin

MEZQUITA

(Jln Stoney; ☎interior 8.30-12.00, 13.30-15.00 y 16.30-17.30 sa-mi, cerrado ju y vi, zona exterior 8.00-20.30 diario excepto horas de plegaria) **GRATIS** Ter-

minada en 1958, la Masjid Omar Ali Saifuddin (llamada así en honor del 28º sultán de Brunéi, padre del actual) está rodeada por un lago artificial, en el que se refleja. El interior es esplendoroso, como todo en este país. Luce suelos y paredes del mejor mármol italiano, lámparas de araña hechas en Inglaterra y lujosas alfombras traídas de Arabia Saudí. El mosaico de la cúpula principal consta de 3,5 millones de teselas de cristal sobre pan de oro.

Museo de Presentes Reales

MUSEO

(Jln Sultan; ☎9.00-17.00 do-ju, 9.00-11.30 y 14.30-17.00 vi, 9.45-17.00 sa, último acceso 16.30) **GRATIS** ¿Qué se puede regalar a un hombre que lo tiene todo como el sultán de Brunéi? En este museo puede verse cómo han resuelto este acertijo los distintos jefes de Estado (una pista: las joyas siempre funcionan). Se expone la vida del sultán a través de fotografías y textos, así como en una miríada de retratos y hologramas.

Museo Marítimo de Brunéi Darussalam

MUSEO

(Muzium Maritim; Simpang 482, Jln Kota Batu; ☎9.00-17.00 do-ju, 9.00-11.30 y 14.30-17.00 vi, 9.45-17.00 sa, último acceso 30 min antes del cierre; ☎; ☎39) **GRATIS** Un reluciente edificio, que recuerda a un barco por su forma y dimensiones, acoge este interesante museo inaugurado en el 2015 en Kota Batu, a 4,5 km al este del centro (autobús nº 39). Se exhiben más de 13 000 artefactos extraídos de un pecio descubierto por los submarinistas en 1997. Se cree que este navío partió de China a finales del s. xv o ppios. del s. xvi antes de naufragar cerca de la costa bruneana a causa de una tormenta.

Museo de Brunéi

MUSEO

(Jln Kota Batu; ☎9.00-17.00 sa-ju, 9.00-11.30 y 14.30-17.00 vi, último acceso 30 min antes del cierre; ☎; ☎39) **GRATIS** El museo nacional es perfecto para visitar en 1 h la galería de arte islámico, las exposiciones sobre el papel de Brunéi en la historia del sureste asiático desde la llegada de españoles y portugueses en la década de 1500, y la galería de historia natural. Está situado 4,5 km al este del centro por la carretera de la costa, en Kota Batu. Durante la visita de los autores de esta guía estaba cerrado por reformas.

Mezquita de Jame'Asr

Hassanil Bolkhiah

MEZQUITA

(ctra. Sultan Hassanial Bolkhiah, Kampung Kiarong; ☎8.00-12.00, 14.00-15.00 y 17.00-18.00 lu-mi y sa, 10.45-12.00, 14.00-15.00 y 17.00-18.00 do, cerrado ju

Bandar Seri Begawan

BRUNEI BANDAR SERI BEGAWAN



y vi; **GRATIS** Construida en 1992 para celebrar los 25 años de reinado del actual sultán, los cuatro minaretes alicatados de la mayor mezzquita del país dominan las afueras de Bandar. Es imposible no verla camino de Gadong, a 3 km del centro urbano. Es un edificio impresionante en todos los sentidos: adornan el complejo 29 cúpulas doradas por ser el sultán el 29º de su dinastía, y de noche se ilumina.

Istana Nurul Iman

(Jln Istana Nurul Iman) Istana Nurul Iman (palacio de la Luz de la Fe), la residencia oficial

PALACIO

del sultán, es uno de los palacios más grandes del mundo (cuatro veces mayor que el de Versalles).

Solo se abre al público durante los tres días de celebración del Hari Raya Aidil Fitri, al final del Ramadán. La mejor forma de verlo los 362 días restantes del año es desde un taxi acuático.

Actividades

Cruceos en taxi acuático

PASEOS EN BARCO

(1h 30-40 B\$) La mejor forma de ver las poblaciones acuáticas y el famoso palacio del sultán, Istana Nurul Iman (véase izda.) es

Bandar Seri Begawan

📍 Puntos de interés

- 1 Kampong Ayer C5
- 2 Galería Cultural y Turística de Kampong Ayer D5
- 3 Old Customs House C4
- 4 Mezquita de Omar Ali Saifuddien A3
- 5 Museo de Presentes Reales B2

🏞️ Actividades, cursos y circuitos

- 6 Borneo Guide C3
- 7 Cruceros en taxi acuático B4

🏠 Dónde dormir

- 8 Brunei Hotel C3
- 9 Capital Residence Suites C2
- 10 KH Soon Resthouse C3
- 11 Youth Hostel C2

🍴 Dónde comer

- 12 Nasi Katok Corner C4

- 13 Tamu Kianggeh D3
- 14 Tamu Selera B1

🍷 Dónde beber y vida nocturna

- 15 Another C3
- 16 Piccolo Café C4

🛍️ De compras

- 17 Hua Ho Department Store B4

📄 Información

- 24 Paul & Elizabeth Cyber Cafe C4

🚗 Transporte

- 25 Halim Tours & Travel C4
- 26 Jesselton Express C4
- 27 PHLS Express C4
- 28 Royal Brunei Airlines C3
- 29 Singapore Airlines C3

en un taxi acuático, que se puede contratar en el paseo marítimo por 30-40 BN\$ (quizá haya que negociar, pero los nativos no podrán alegar que la gasolina es cara). Encontrar un barco no es problema, pues los conductores ven a los interesados antes de llamarlos. Tras admirar el patio trasero del palacio, se puede ir río arriba hasta el manglar y ver los monos narigudos. Es mejor ir a última hora de la tarde; el atardecer es el mejor momento para avistarlos.

Poni Divers

SUBMARINISMO, BUCEO

(☎223 3655; www.ponidivers.com; Watersports Complex, Simpang 287, Pantai Serasa; 2 inmersiones 180 BN\$; ☀9.00-17.00) El mayor centro de submarinismo del país ofrece una completa variedad de cursos PADI, inmersiones de recreo y muchos deportes, como esquí acuático y navegación en bananeras acuáticas. Opera desde la playa de Serasa y tiene una oficina de reservas en la ciudad. También organiza paquetes con traslados desde el aeropuerto y alojamiento en el propio centro de inmersión.

👉 Circuitos

★ Borneo Guide

CIRCUITOS

(☎718 7138, 242 6923; www.borneoguide.com; Unit 204, Kiaw Lian Building, Jln Pemancha; ☀9.00-17.00 lu-ju, 9.00-12.00 y 14.00-17.00 vi, 9.00-13.00 sa y do) Ofrece un gran servicio, precios asequibles y variados paquetes por Brunéi y Borneo. Una excursión de un día desde BSB al Parque Nacional de Ulu Temburong cuesta 135 BN\$/persona. También hay salidas a Temburong

con pernoctación en Sumbiling Eco Village (p. 73), junto al parque (2 días y 1 noche desde 185 BN\$). La oficina es a la vez un práctico centro de información turística.

🏠 Dónde dormir

Los alojamientos económicos escasean. Por su parte, los de precio alto suelen ofrecer descuentos si se reserva en línea. Para informarse sobre alojamiento en casas particulares del medio rural, lo mejor es contactar con Borneo Guide.

Youth Hostel

ALBERGUE \$

(Pusat Belia; ☎899 8852, 887 3066; Jln Sungai Kianggeh; dc 10 BN\$; 🚻🚻) Popular entre los mochileros, este alojamiento segregado por sexos dispone de 13 dormitorios masculinos de cuatro camas y dos femeninos también de cuatro, con mobiliario funcional y baños decentes, en el extremo sur del centro juvenil.

Se accede por Jln Sungai Kianggeh, en el Kafe Belia del centro, y luego se gira a la derecha. Si la puerta está cerrada se puede intentar entrar por Jln Kampung Berangah. En principio, la recepción abre de 8.00 a 12.00 y de 14.00 a 16.00 de lunes a jueves y los sábados, y de 8.00 a 11.30 y de 14.30 a 16.00 los viernes. Aun así, la dotación de personal puede ser insuficiente. Si la oficina está cerrada, se aconseja esperar: alguien acabará apareciendo. El albergue suele llenarse de huéspedes oficiales o grupos de escolares; conviene llamar antes y consultar la disponibilidad. Bañarse en la piscina contigua cuesta 1 BN\$.